CHANDOS

Mozart

FLUTE QUARTETS

Lisa Friend flute | Brodsky Quartet

Copy by an anonymous artist of a painting, now lost, commissioned by Padre Martini, Bologna; now at the Museo internazionale e biblioteca della musica di Bologna / AKG Images, London

Wolfgang Amadeus Mozart, Knight of the Order of the Golden Spur, 1777

Wolfgang Amadeus Mozart (1756 – 1791)

Complete Flute Quartets

Quartet, KV 285 (1777) **14:04**
in D major • in D-Dur • en ré majeur
for Flute, Violin, Viola, and Cello

1	Allegro	6:56
2	Adagio –	2:39
3	Rondeau. Allegretto	4:28

Quartet, KV 285a (1777 – 78) **10:25**
in G major • in G-Dur • en sol majeur
for Flute, Violin, Viola, and Cello

4	Andante	7:04
5	Tempo di Menuetto	3:20

Quartet, KV 298 (1786) **11:31**
in A major • in A-Dur • en la majeur
for Flute, Violin, Viola, and Cello

6 Thema. Andante –
Variation I –
Variation II –
Variation III –
Variation IV 6:24

7 Menuetto – Trio – Da capo Menuetto 2:10

8 Rondieaoux. Allegretto grazioso, mà non troppo presto, però non troppo adagio. Così-Così – con molto garbo ed espressione 2:56

Quartet, KV Anh. 171 (285b) (1786 – 87?) **16:21**
in C major • in C-Dur • en ut majeur
for Flute, Violin, Viola, and Cello

9 Allegro 5:41

10 Thema. Andantino –
Variation I –
Variation II –
Variation III –
Variation IV –
Variation V. Adagio –
Variation VI. Allegro 10:38

11 **Andante, KV 315** (c. 1778?) **6:19**
in C major • in C-Dur • en ut majeur
for Flute and Orchestra
Arranged 2000 for Flute and String Trio
by Mordechai Rechtman (b. 1926)
Uri Toeplitz gewidmet
Andante – Cadenza – [Andante]

TT 59:07

Lisa Friend flute

Members of the Brodsky Quartet
Daniel Rowland violin
Paul Cassidy viola
Jacqueline Thomas cello

Lisa Friend and members of the Brodsky Quartet

Sarah Cresswell

Caroline Friend

Lisa Friend

Mozart: Four Quartets for Flute and String Trio / Andante

Introduction

Ask a flautist what Mozart composed for his instrument (leaving aside the composer's extraordinarily effective employment of the flute in his late symphonies, piano concertos, and operas) and you will hear about two concertos, an *Andante* for flute and orchestra, a concerto for flute and harp, an astounding quintet for flute, oboe, violin, cello, and glass harmonica, and then the four iconic quartets for flute and string trio heard on this recording.

These flute quartets are central to the classical flute repertoire – and deservedly so: the composer's characteristic charm, wit, beauty, elegance are in evidence throughout. The works convincingly embody the desire, which Mozart expressed in a letter to his father, to compose music that engages trained musicians, while also entrancing lay listeners without their necessarily knowing precisely why.

The story of the commissioning of flute quartets and concertos in Mannheim in 1777 by Ferdinand Dejean has been recounted many times. Dejean, a physician employed by the Dutch East India Company, was an amateur flautist who, judging by what Mozart composed for him, must have been a more-than-competent performer. But the twenty-one-year-old Mozart, in Mannheim on tour, with his mother as ineffectual chaperone while father Leopold and sister Nannerl remained in Salzburg, infuriated his father (and perhaps Dejean as well) by dawdling in fulfilling the assignment. It was long assumed that the four quartets that have come down to us were the results of that commission, which therefore Mozart must eventually have completed. As one discovers when exploring the diverse stories of the four, however, this cannot have been the case.

In an extended correspondence with his father in 1777 – 78, Mozart retailed contradictory accounts about how many quartets and concertos he had promised Dejean, how many of them he had or had not completed, and how much Dejean promised to pay and actually did (or did not) pay him. Mozart defensively obfuscated and lied to his father, and the full truth in the matter will likely remain forever uncertain. Leopold Mozart was well aware that his son

was behaving badly and guessed, probably correctly, that only two quartets had actually been composed and that Dejean paid *pro rata*, half the promised fee.

Quartet in D major, KV 285
The only work that can securely be shown to have been written to satisfy Dejean's commission is the magnificent Quartet, KV 285. Mozart's autograph manuscript survives, and its physical aspects and contents leave no doubt when and where the work was composed. Its three movements commence with a brilliant *Allegro* in sonata form. This is followed by an affecting *Adagio* (not a lighter *Andante* movement of the type customarily found in such works), in which the soloist emotes a touching serenade over a *pizzicato* accompaniment. The *Adagio* breaks off dramatically before reaching a proper conclusion and after a suspenseful pause, the clouds part, the sun reappears, and a witty rondo sends the musicians and the audience home, happily humming the movement's refrain.

Quartet in G major, KV 285a
The two-movement Quartet, KV 285a may have been a second quartet for Dejean, but as the pedigree of the work is not known, its origins cannot be ascertained. That is to say, there are no authentic sources for the work, which was published in the year after Mozart's death by Mozart's Viennese publisher Artaria, with the opening movement of the unquestionably authentic D major Flute Quartet, KV 285 (in the wrong key for a pair of movements in G!), tacked on as a 'first' movement. Stylistically, the two new movements, a lyrical *Andante* and a courtly *Tempo di Menuetto*, seem eminently 'Mozartean' – indeed, they are quite exquisite – and are nowadays generally accepted as genuine.

The following may be the best explanation for the posthumous appearance of KV 285a: Mozart died in December 1791 and the following year his widow, Constanze, in return for some much-needed cash, sold his publishers Artaria and Traeg a number of unpublished works found among her husband's papers.

Quartet in A major, KV 298
A third flute quartet by Mozart, KV 298 in A major, was long regarded as having been penned for Dejean. In this case Mozart's autograph manuscript does survive, and the physical attributes of that document, in conjunction with some musical evidence, render any connection between KV 298 and

Dejean in 1777 – 78 impossible. The physical evidence consists of the mature gestalt of Mozart's writing and the type of paper on which Mozart wrote, a type he used only in the second half of the 1780s and therefore a decade too late for his interactions with Dejean.

The musical evidence consists of Mozart's quotation of tunes, some of which are datable to Vienna in the mid-1780s. The opening *Andante* is in the form of a theme and variations. Mozart does not identify the origin of the theme, but it proves to be a song, 'An die Natur', the text by Wilhelm Gottlieb Becker set to music by Mozart's colleague, the composer and publisher Franz Anton Hoffmeister. If the *Menuetto* quotes someone else's music, the borrowing has not been identified. The Trio of that movement, however, seems to be a version of an anonymous French chanson, 'Il a des bottes, Bastien'. The refrain of the rondo-finale is Gelinda's Act II cavatina, 'Chi mi mostra, chi m'addita, dove sta il mio dolce amore', from Paisiello's *Le gare generose*. This successful comic opera, premiered in Naples in spring 1786, was performed in Vienna twenty times from 1 September 1786. Mozart heard Paisiello's opera, probably in Vienna (where Gelinda was sung by Nancy Storace, the first Susanna in *Le nozze di Figaro*) and definitely in Prague, in January 1787. As the eminent scholars Théodore de Wyzewa and Georges de Saint-Foix pointed out nearly a century ago, this use of borrowed tunes identifies KV 298 as a *quatuor d'airs variés*, a genre popular in Paris at the time.

Mozart's closest friends during this period were the Jacquin family. The father, Nikolaus von Jacquin, a much-decorated scientist, was Professor of Botany and Chemistry and director of the botanical gardens at the University of Vienna. His children were of Mozart's generation. Mozart taught them piano and composition, played music and games with them, and composed for them (and sometimes with them) roughly a dozen vocal and instrumental works, the most famous of which being the evergreen 'Kegelstatt' Trio, KV 498, for clarinet, viola, and piano. Many years later, a member of their social circle, Karoline Pichler, who had by then become a well-known author, recalled their gatherings:

> While scholars, or those who wished to become so, visited the famous father and his ambitious son and successor, Joseph Franz von Jacquin, the younger generation gathered around the younger son, Gottfried, whom a well-developed

> mind and outstanding talent for music, combined with a pleasing [singing] voice, made the cynosure of a good-natured circle that also included his sister, Franziska... [P]arties were held at their home on Wednesday evenings. In winter, too, when the Jacquin family lived at the Botanical Garden, erudite conversations were conducted in the father's rooms, while we young people talked, joked, made music, played little games, and in general were admirably entertained. (Translation by Stewart Spencer)

Given that the autograph manuscript of KV 298 was owned by the Jacquin family, the work was most likely composed for them and their social circle. The intimate circumstances explain the playful tempo indication that Mozart provided for the work's finale:

> *Rondieaoux* [= *Rondeaux*, with the vowels absent from the second syllable added]. *Allegretto grazioso, mà non troppo presto, però non troppo adagio. Così-Così – con molto garbo ed espressione.*

This may be rendered:

> Rondo. Rather lively, in a graceful manner, but not too fast, however not too slow. So-so – with much elegance and expression.

When the first edition of the work appeared, in 1808, this bit of private playfulness was suppressed and the movement conventionally labelled: 'Rondo. Allegretto grazioso.'

Quartet in C major, KV 285b

The last of Mozart's flute quartets has perhaps the strangest origins of all. It was published in 1788, hence during Mozart's lifetime, by the publisher Bossler in the German city of Speyer. A perusal of his other publications of the period suggests that Bossler had an agent in Vienna acquiring material for the firm. How the agent obtained KV 285b remains a mystery.

The sole authentic source for this quartet is a single sheet of music paper on which can be seen ten bars of music in quartet texture, not in a fair copy but in the hand that Mozart customarily used for drafting works. These ten bars of music prove to be bars 149 to 158 of KV 285b's first movement. A number of drafts by Mozart survive, in which he began to notate a full score of a movement but then – sometimes after only a few bars, and other times after a movement was half or two-thirds complete – broke off and abandoned the draft, for reasons that can only be speculated about. Such drafts begin at the beginning of a movement, usually with the instrumental

designations and clefs indicated even for those accompanying instruments that he did not notate in his first round of composing. This context means that the most likely explanation for the piece of paper containing bars 149 – 158 of the first movement of KV 285b is that it was the final leaf, separated from another leaf or leaves containing a draft of bars 1 – 148, and that Mozart may not have written anything after bar 158. Bars 149 – 158 are in the development section, involving a particularly striking modulatory passage (a chord progression that Mozart used one other time, in the fragmentary Minuet in D major, KV 355, which is impossible to date with precision).

Many a competent musician could have taken a movement in sonata form, which, at least in outline, had reached its 158th bar, and finished it by arranging a return to the original key, at which point he could closely model the recapitulation on the movement's exposition, adjusting it to remain in the original key rather than modulating to the dominant. Whether Mozart had more to do with the completion of the first movement than that is impossible to say. Whether he may have supervised the completion, authorised it, or executed it himself, using some other, now lost pieces of paper, or whether the entire project was carried out without his knowledge, remains unknown. In any case, the basic substance of the movement, as it comes down to us, was almost certainly by Mozart, however differently he might have worked it out himself.

The sheet of paper on which Mozart notated bars 149 to 158 of KV 285b's first movement contains two other items in his hand: sketches and drafts for three undateable canons and a sketch for the second number (Belmonte and Osmin's duet, 'Wer ein Liebchen hat gefunden') of *Die Entführung aus dem Serail*, of 1782.

The work's second movement also has an odd history. That is to say, it proves to be a functional but not particularly imaginative arrangement of the variation movement from Mozart's great Serenade in B flat for twelve winds and double-bass, KV 361, from the early years of the 1780s. The theme on which the variations are based is apparently original with Mozart, and the variations are developed with his usual skill, even if the timbral possibilities are fewer in a setting for flute quartet than one for a panoply of thirteen instruments.

In the *Wiener Zeitung* of 17 October 1787, Mozart's Viennese copyist and publisher Johann Traeg advertised manuscript parts

of a flute quartet by Mozart, which may have been KV 285b. An eighteenth-century set of manuscript parts for KV 285b now in the library of the Singakademie of Berlin seems not to be based on Bossler's edition. Whether or not the Berlin parts originated with, or were copied from, Traeg's offering, their existence show that the work was being circulated during Mozart's lifetime; and as far as is known, neither Mozart nor, after his death, Constanze denounced it as a forgery. However this quartet saw the light of day, it seems to have originated in 1786 or 1787, and remains a welcome contribution to the repertoires of flautists the world over.

Andante in C major, KV 315

The autograph manuscript of the pellucidly beautiful *Andante* in C major, KV 315, for flute and orchestra is undated, but the paper on which Mozart wrote it was a kind that he used, primarily in Salzburg, during the years 1777 – 79. This work has traditionally been thought part of the Dejean commission, and perhaps too a substitute middle movement for the G major Flute Concerto, KV 313 (1778); although the chronology fits, these suggestions remain plausible but unproven.

This work's continued popularity with flautists and audiences arises from the elegantly simple manner in which the flute pours fourth its joy and longing above the sympathetic murmurings of the accompanying instruments, rather like the young, lovelorn heroine of a pastoral opera of the period. Mordechai Rechtman (b. 1926) published his arrangement of the movement for flute and string trio in 2000.

© 2017 Neal Zaslaw

Lisa Friend has performed as a soloist with the Philharmonia Orchestra, Oxford Philharmonic Orchestra, City of Prague Philharmonic Orchestra, Virtuosi Pragenses, and Royal Liverpool Philharmonic Orchestra. She has toured throughout Europe, the USA, and Asia, been broadcast on Classic FM, BBC Radio 3, and BBC London, and given solo recitals for Steven Spielberg and his USC Shoah Foundation, the Royal Family at Buckingham Palace, LG Arts Center in Seoul, Wigmore Hall and Cadogan Hall in London, and alongside Liza Minnelli in aid of the White Rose Ball fundraiser. Her many recordings as a solo artist include *Deep in My Soul* and *Luminance*, which was chosen as Classic FM CD of the Weekend (January 2014), David Mellor's Album of the Week (five-star review) in the *Mail on Sunday*, and

aired on BBC Radio 3, BBC London, BBC Radio 2, Classic FM, and RTÉ Lyric FM. Her latest solo CD, *Cinema Affair*, with the City of Prague Philharmonic Orchestra, was chosen as Classic FM Album of the Week in both the UK (June 2016) and The Netherlands (August 2016). Having spent her early years in the USA, Lisa Friend studied with Renée Siebert of the New York Philharmonic before winning a scholarship, at seventeen, to study with Susan Milan at the Royal College of Music; she pursued her postgraduate studies as a 'Martin Music Scholar' with the late Alain Marion in Paris. She is an Ambassador for The Prince's Trust and the Children and the Arts Trust, and a Powell Artist. www.lisafriend.com

Since its formation in 1972 the **Brodsky Quartet** has performed more than 3000 concerts on the major concert stages of the world and has released more than sixty recordings. A natural curiosity and insatiable desire to explore have propelled the group in many artistic directions and continue to ensure it not only a place at the very forefront of the international chamber music scene but also a rich and varied musical existence. Its members share a love and mastery of the traditional string quartet repertoire that are evident from their highly acclaimed performances of works by composers right across the genre, as well as from their extensive, award-winning discography. They are also widely celebrated for their pioneering work with a diverse range of performing artists, while their collaboration with many distinguished composers has given them an unrivalled opportunity to influence and inspire some of the newest work for string quartet. Their passion to embrace 'all good music' has been the driving force behind their success and has kept their approach fresh and their enthusiasm high over the past forty years. The Brodsky Quartet's energy and craftsmanship have attracted numerous awards and accolades worldwide, while ongoing educational work provides a vehicle for passing on experience and staying in touch with the next generation. www.brodskyquartet.co.uk

Sarah Cresswell

Lisa Friend and members of the Brodsky Quartet

Mozart: Vier Quartette für Flöte und Streichtrio / Andante

Einführung

Wer einen Flötisten fragt, was Mozart für sein Instrument komponiert hat (abgesehen von seinem außerordentlich wirkungsvollen Einsatz der Flöte in seinen späten Sinfonien, Klavierkonzerten und Opern), wird von zwei Konzerten erfahren, von einem *Andante* für Flöte und Orchester, einem Konzert für Flöte und Harfe, einem erstaunlichen Quintett für Flöte, Oboe, Violine, Cello und Glasharmonika, außerdem von den vier ikonischen Quartetten für Flöte und Streichtrio, die in der vorliegenden Aufnahme zu hören sind.

Diese Flötenquartette sind von zentraler Bedeutung für das Flötenrepertoire der Klassik – und das zu Recht: Die für den Komponisten typischen Eigenschaften – Charme, Witz, Schönheit und Eleganz – sind durchweg gegenwärtig. Die Werke verkörpern überzeugend den Wunsch, den Mozart in einem Brief an seinen Vater zum Ausdruck brachte, Musik zu komponieren, die das Interesse ausgebildeter Musiker wecken und zugleich Laien bezaubern konnte, ohne dass sie unbedingt genau wussten warum.

Die Geschichte der Beauftragung der Flötenquartette und Konzerte im Jahre 1777 in Mannheim durch Ferdinand Dejean ist oft erzählt worden. Dejean, ein Arzt im Dienst der Niederländischen Ostindien-Kompanie, war ein Amateurflötist, der nach dem zu urteilen, was Mozart für ihn komponierte, ein überdurchschnittlich kompetenter Interpret gewesen sein muss. Doch der einundzwanzigjährige Mozart, in Mannheim auf Konzertreise mit seiner Mutter als ineffektiver Anstandsdame, während sein Vater Leopold und seine Schwester Nannerl in Salzburg zurückgeblieben waren, ärgerte seinen Vater (und womöglich auch Dejean), indem er sich mit der Erfüllung des Auftrags allzu viel Zeit ließ. Man hat lange angenommen, dass die vier überlieferten Quartette das Ergebnis dieses Auftrags waren, den Mozart demzufolge schließlich fertiggestellt haben musste. Wie man jedoch entdeckt, wenn man die unterschiedliche Geschichte der vier genauer erforscht, kann das nicht der Fall gewesen sein.

In ausführlicher Korrespondenz mit seinem Vater von 1777 / 78 brachte Mozart widersprüchliche Erklärungen darüber

vor, wie viele Quartette und Konzerte er Dejean versprochen habe, wie viele davon er fertiggestellt habe oder nicht und wieviel Dejean zu zahlen versprochen habe und tatsächlich bezahlt hatte (oder nicht). Mozart rechtfertigte sich widersprüchlich und belog seinen Vater, und die ganze Wahrheit der Geschichte wird wohl immer unklar bleiben. Leopold Mozart war sich sehr wohl bewusst, dass sein Sohn sich schlecht benahm, und hatte höchstwahrscheinlich recht in der Annahme, dass nur zwei Quartette wirklich komponiert worden waren und dass Dejean anteilmäßig die Hälfte des versprochenen Honorars bezahlt hatte.

Quartett in D-Dur KV 285

Das einzige Werk, das mit Sicherheit dem Auftrag von Dejean zugeschrieben werden kann, ist das großartige Quartett KV 285. Mozarts eigenhändiges Manuskript ist erhalten, und seine materiellen Aspekte und Inhalte lassen keinen Zweifel daran, wann und wo das Werk komponiert wurde. Seine drei Sätze beginnen mit einem brillanten *Allegro* in Sonatensatzform. Es folgt ein ergreifendes *Adagio* (statt eines leichteren *Andante*-Satzes der Art, die üblicherweise in solchen Werken zu finden ist), in welchem der Solist gefühlvoll eine bewegende Serenade über Pizzicato-Begleitung spielt. Das *Adagio* bricht dramatisch ab, ehe es zu einem eigentlichen Schluss findet, und nach einer spannungsgeladenen Pause teilen sich die Wolken, die Sonne tritt wieder hervor, und ein geistreiches Rondo schickt die Musiker und das Publikum nachhause, wobei sie fröhlich den Refrain des Satzes summen.

Quartett in G-Dur KV 285a

Das zweisätzige Quartett KV 285a könnte ein zweites für Dejean gedachtes gewesen sein, doch da die Herkunft des Werks unbekannt ist, können seine Ursprünge nicht bestimmt werden. Das heißt, es gibt keine urschriftlichen Quellen für das Werk, das im Jahr nach Mozarts Tod von dessen Wiener Verlag Artaria herausgegeben wurde, und zwar mit dem Kopfsatz des zweifellos authentischen D-Dur-Flötenquartetts KV 285 (in der falschen Tonart für zwei Sätze in G-Dur!) als "erster" Satz vorangestellt. Vom Stil her erscheinen die beiden neuen Sätze, ein lyrisches *Andante* und ein nobles *Tempo di Menuetto*, durchaus "Mozartisch" – sie sind in der Tat ausgesprochen exquisit – und werden heutzutage allgemein als echt anerkannt.

Das Folgende könnte sich als beste Erklärung für das postume Erscheinen

von KV 285a erweisen: Mozart starb im Dezember 1791, und im nächsten Jahr verkaufte seine Witwe Constanze gegen dringend benötigtes Geld seinen Verlagen Artaria und Traeg eine Anzahl unveröffentlichter Werke, die sie unter den Papieren ihres Mannes gefunden hatte.

Quartett in A-Dur KV 298

Ein drittes Flötenquartett Mozarts, KV 298 in A-Dur, hielt man lang für ein Werk für Dejean. In diesem Fall ist Mozarts eigenhändiges Manuskript tatsächlich erhalten, und die materiellen Attribute dieses Dokuments sowie einige musikalische Hinweise machen jede Verbindung zwischen KV 298 und Dejean in den Jahren 1777 / 78 unmöglich. Die materiellen Anhaltspunkte betreffen die reife Gestalt von Mozarts Handschrift und die Art von Papier, auf der Mozart schrieb, das er nur in der zweiten Hälfte der 1780er-Jahre benutzte, also ein Jahrzehnt zu spät für seine Beziehungen zu Dejean.

Die musikalischen Hinweise beruhen auf Mozarts Zitaten von Melodien, von denen einige sich auf Wien um die Mitte der 1780er datieren lassen. Das einleitende *Andante* steht in der Form eines Themas mit Variationen. Mozart identifiziert nicht den Ursprung des Themas, aber es erweist sich als ein Lied, "An die Natur", dessen Text von Wilhelm Gottlieb Becker von Mozarts Kollegen, dem Komponisten und Verleger Franz Anton Hoffmeister vertont wurde. Falls das *Menuetto* die Musik eines anderen zitiert, ist die Entlehnung nicht identifiziert worden. Bei dem Trio des Satzes scheint es sich jedoch um eine Version eines anonymen französischen Chansons zu handeln: "Il a des bottes, Bastien". Der Refrain des Rondo-Finales ist Gelindas Kavatine "Chi mi mostra, chi m'addita, dove sta il mio dolce amore" aus dem zweiten Akt von Paisiellos *Le gare generose*. Diese erfolgreiche komische Oper, im Frühjahr 1786 in Neapel uraufgeführt, wurde ab dem 1. September 1786 zwanzigmal in Wien aufgeführt. Mozart hörte Paisiellos Oper wahrscheinlich in Wien (wo die Gelinda von Nancy Storace gesungen wurde, der ersten Susanna in *Le nozze di Figaro*) und mit Sicherheit in Prag im Januar 1787. Wie die renommierten Forscher Théodore de Wyzewa und Georges de Saint-Foix schon vor beinahe hundert Jahren erkannten, bestimmt diese Verwendung entliehener Melodien KV 298 als ein *quatuor d'airs variés*, ein damals in Paris beliebtes Genre.

Mozarts engste Freunde um diese Zeit gehörten zur Familie Jacquin. Der Vater,

Nikolaus von Jacquin, ein mehrfach ausgezeichneter Naturwissenschaftler, war Professor für Botanik und Chemie sowie Direktor der botanischen Gärten an der Universität Wien. Seine Kinder gehörten zur Generation Mozarts. Mozart brachte ihnen Klavierspiel und Komposition bei, spielte mit ihnen Musik und Spiele und komponierte für sie (teils auch mit ihnen) ungefähr ein Dutzend Vokal- und Instrumentalwerke, deren berühmtestes das stets beliebte "Kegelstatt"-Trio KV 498 für Klarinette, Bratsche und Klavier ist. Viele Jahre später erinnerte sich ein Mitglied ihres Bekanntenkreises, Karoline Pichler, die inzwischen eine erfolgreiche Autorin geworden war, an ihre Zusammenkünfte:

> Wenn die Gelehrten oder gelehrt sein Wollenden den berühmten Vater und den ihm nachstrebenden Sohn (den erst vor wenig Jahren verstorbenen Josef Freiherrn v. Jacquin) aufsuchten, so sammelte sich die junge Welt um den jüngeren Sohn Gottfried, den ein lebhafter, gebildeter Geist, ein ausgezeichnetes Talent für Musik, mit einer angenehmen Stimme verbunden, zum Mittelpunkt des heitern Kreises machte, und um seine Schwester Franziska … Da wurden nun an den Mittwochabenden, die, seit ich denken kann, in diesem Hause der Geselligkeit gewidmet waren, auch selbst im Winter, wann die Familie Jacquin, wie jetzt Professor Endlicher, im Botanischen Garten wohnte, in den Zimmern des Vaters gelehrte Gespräche geführt, und wir jungen Leute plauderten, scherzten, machten Musik, spielten kleine Spiele und unterhielten uns trefflich.

Da das Autograph von KV 298 im Besitz der Familie Jacquin war, entstand das Werk höchstwahrscheinlich für sie und ihren Bekanntenkreis. Die intimen Umstände erklären die scherzhafte Tempoangabe Mozarts für das Finale des Werks:

> *Rondieaoux* [= *Rondeaux*, wobei die in der zweiten Silbe ausgelassenen Vokale eingefügt wurden]. *Allegretto grazioso, mà non troppo presto, però non troppo adagio. Così-Così – con molto garbo ed espressione.*

Man könnte das folgendermaßen übertragen:

> Rondo. Eher lebhaft, in graziöser Manier, zwar nicht zu schnell, aber auch nicht zu langsam. So lala – mit viel Eleganz und Ausdruck.

Als die Erstausgabe des Werks 1808 erschien, wurde diese private Verspieltheit unterdrückt

und der Satz erhielt die konventionelle Angabe: "Rondo. Allegretto grazioso."

Quartett in C-Dur KV 285b

Das letzte von Mozarts Flötenquartetten hat die wohl seltsamste Herkunft von allen. Es wurde 1788 veröffentlicht, also zu Lebzeiten Mozarts, und zwar vom Verleger Heinrich Philipp Bossler in Speyer. Ein Blick in die Liste seiner anderen Veröffentlichungen jener Zeit lässt vermuten, dass Bossler einen Agenten in Wien hatte, der Material für die Firma erstand. Wie der Agent an KV 285b kam, bleibt ein Geheimnis.

Die einzige authentische Quelle für dieses Quartett ist ein einzelnes Blatt Musikpapier, auf dem zehn Takte Musik in Quartettaufteilung zu erkennen sind, nicht in Reinschrift, sondern in der Schrift, die Mozart gewöhnlich für seine Entwürfe benutzte. Diese zehn Takte erweisen sich als die Takte 149 bis 158 des Kopfsatzes von KV 285b. Es sind eine Anzahl von Mozarts Entwürfen erhalten, in denen er die Gesamtpartitur eines Satzes zu notieren begann, aber dann – manchmal nach wenigen Takten, andere Male nachdem ein Satz zur Hälfte oder zu zwei Dritteln fertig war – abbrach und den Entwurf aufgab, aus Gründen, über die wir nur spekulieren können. Solche Entwürfe setzen mit dem Anfang eines Satzes ein, normalerweise mit Angaben zur Instrumentierung und Notenschlüsseln auch für jene Begleitinstrumente, die er beim ersten Ansatz zur Komposition nicht notierte. Dieser Kontext bedeutet, dass die wahrscheinlichste Erklärung für das Blatt mit den Takten 149 – 158 des ersten Satzes von KV 285b ist, dass es sich um das letzte Blatt handelt, abgetrennt von einem weiteren Blatt oder von weiteren Blättern mit dem Entwurf zu den Takten 1 – 148, und dass Mozart womöglich nach Takt 158 nichts weiter geschrieben hat. Die Takte 149 – 158 gehören zur Durchführung und enthalten eine besonders bemerkenswerte Modulationspassage (eine Akkordfolge, die Mozart ein weiteres Mal benutzte, und zwar in dem Fragment des Menuetts in D-Dur KV 355, das unmöglich präzise zu datieren ist).

Manch ein kompetenter Musiker könnte sich einen Sonatensatz vorgenommen haben, der zumindest in Umrissen den 158. Takt erreicht hatte, und ihn vollendet haben, indem er zur Grundtonart zurückkehrte, von wo an er die Reprise eng an die Exposition des Satzes anlehnen und so verändern konnte, dass sie in der Grundtonart verblieb statt zur Dominante zu modulieren. Ob Mozart mit

der Fertigstellung des Kopfsatzes mehr zu tun hatte als das kann unmöglich festgestellt werden. Ob er die Fertigstellung überwachte, autorisierte oder selbst ausführte, indem er weitere, heute verlorene Blätter benutzte, oder ob das ganze Projekt ohne sein Wissen durchgeführt wurde, bleibt unbekannt. In jedem Fall stammt die Grundsubstanz des Satzes, wie er uns überliefert ist, mit ziemlicher Sicherheit von Mozart, wie anders er ihn auch selbst abgeschlossen haben könnte.

Das Blatt, auf dem Mozart die Takte 149 bis 158 vom Kopfsatz von KV 285b notierte, enthält zwei weitere Stücke von seiner Hand: Skizzen und Entwürfe für drei undatierbare Kanons und eine Skizze für die zweite Nummer der *Entführung aus dem Serail* von 1782 (das Duett von Belmonte und Osmin, "Wer ein Liebchen hat gefunden").

Der zweite Satz des Werks hat ebenfalls eine seltsame Geschichte: Will sagen, er erweist sich als ein funktionelles, aber nicht besonders einfallsreiches Arrangement des Variationssatzes aus Mozarts großer Serenade in B-Dur für zwölf Bläser und Kontrabass KV 361 vom Anfang der 1780er-Jahre. Das Thema, auf dem die Variationen beruhen, stammt anscheinend von Mozart selbst, und die Variationen werden mit seinem üblichen Geschick durchgeführt, auch wenn die Klangfarbenmöglichkeiten in einer Umsetzung für Flötenquartett geringer sind als in einer für eine Palette von dreizehn Instrumenten.

In der *Wiener Zeitung* vom 17. Oktober 1787 zeigte Mozarts Wiener Kopist und Verleger Johann Traeg Manuskriptstimmen für ein Flötenquartett von Mozart an, bei dem es sich um KV 285b gehandelt haben könnte. Eine Gruppe von Manuskriptstimmen für KV 285b aus dem achtzehnten Jahrhundert, heute in der Bibliothek der Berliner Singakademie, scheint nicht auf Bosslers Ausgabe zu beruhen. Ob die Berliner Stimmen aus Traegs Angebot stammen oder daraus kopiert wurden oder nicht, zeigt ihre Existenz doch, dass das Werk zu Mozarts Lebzeiten in Umlauf war, und soweit bekannt haben weder Mozart selbst noch Constanze nach seinem Tod es als Fälschung verurteilt. Wie auch immer dieses Quartett ans Licht kam, scheint es doch 1786 oder 1787 entstanden zu sein und bleibt bis heute ein willkommener Beitrag zum Repertoire von Flötisten in aller Welt.

Andante in C-Dur KV 315

Das Autograph des wunderbar klaren *Andante* in C-Dur KV 315 für Flöte und

Orchester ist undatiert, doch das Papier, auf dem es Mozart niederschrieb, war von der Art, die er in den Jahren 1777 – 1779 vorwiegend in Salzburg verwendete. Dieses Werk hat man traditionell für einen Bestandteil des Auftrags von Dejean gehalten, ebenso wie vielleicht den Ersatz für den Binnensatz des Flötenkonzerts in G-Dur KV 313 (1778); obwohl die Chronologie passt, bleiben diese Einschätzungen plausibel, aber unbewiesen.

Die ungebrochene Popularität dieses Werks bei Flötisten und beim Publikum beruht auf der elegant schlichten Weise, in der die Flöte ihre Freude und Sehnsucht über dem mitfühlenden Murmeln der Begleitinstrumente hervorsprudelt, ganz in der Art einer jungen, liebeskranken Protagonistin einer pastoralen Oper jener Zeit. Mordechai Rechtman (geb. 1926) veröffentlichte im Jahre 2000 sein Arrangement des Satzes für Flöte und Streichtrio.

© 2017 Neal Zaslaw
Übersetzung: Bernd Müller

Lisa Friend ist als Solistin mit dem Philharmonia Orchestra, dem Oxford Philharmonic Orchestra, den Prager Philharmonikern, den Virtuosi Pragenses und dem Royal Liverpool Philharmonic Orchestra aufgetreten. Sie hat ganz Europa, die USA und Asien bereist, ist im Rundfunk auf Classic FM, BBC Radio 3 und BBC London zu hören gewesen und hat Solorecitals für Steven Spielberg und seine USC Shoah Foundation, die königliche Familie Großbritanniens im Buckingham Palace, das LG Arts Center in Seoul, in der Wigmore Hall und der Cadogan Hall in London gegeben, außerdem mit Liza Minnelli für die Benefizveranstaltung des White Rose Ball. Ihre zahlreichen Einspielungen als Solokünstlerin umfassen *Deep in My Soul* und *Luminance*, das im Januar 2014 als Classic FM CD des Wochenendes ausgewählt wurde, als David Mellors Album der Woche (Fünf-Sterne-Besprechung) in der Tageszeitung *Mail on Sunday*, außerdem ausgestrahlt auf BBC Radio 3, BBC London, BBC Radio 2, Classic FM und RTÉ Lyric FM. Ihre jüngste Solo-CD, *Cinema Affair*, mit den Prager Philharmonikern, wurde sowohl in Großbritannien (Juni 2016) als auch in den Niederlanden (August 2016) als Classic FM Album der Woche ausgewählt. Lisa Friend verbrachte ihre Jugend in den USA und studierte bei Renée Siebert vom New York Philharmonic, ehe sie mit siebzehn Jahren ein Stipendium bekam, um am Londoner Royal

College of Music bei Susan Milan zu studieren; ihre weiterführenden Studien absolvierte sie als “Martin Music Scholar” in Paris bei dem seither verstorbenen Alain Marion. Sie ist Sonderbotschafterin des Prince’s Trust und des Children and the Arts Trust, und ein Powell Artist. www.lisafriend.com

Seit seiner Gründung im Jahre 1972 ist das **Brodsky Quartett** in mehr als 3000 Konzerten auf den wichtigsten Konzertbühnen der ganzen Welt aufgetreten und hat über sechzig Aufnahmen auf den Markt gebracht. Natürliche Neugier und unersättlicher Forschungsdrang haben dem Ensemble den Weg in viele künstlerische Richtungen gewiesen und sichern ihm immer noch nicht nur einen Platz an der vordersten Front der internationalen Kammermusikszene, sondern auch eine reiche und vielfältige musikalische Existenz. Seine Mitglieder verbindet die Liebe und Beherrschung des traditionellen Repertoires für Streichquartett, was sich sowohl in ihren gefeierten Aufführungen der Werke von Komponisten des gesamten Genres als auch in ihrer umfangreichen, preisgekrönten Diskographie niederschlägt. Sie sind weiterhin berühmt für ihre bahnbrechende Arbeit mit den verschiedenartigsten darstellenden Künstlern, während die Zusammenarbeit mit vielen bedeutenden Komponisten ihnen die unvergleichliche Möglichkeit eingeräumt hat, einige der neusten Werke für Streichquartett zu beeinflussen und zu inspirieren. Ihre Leidenschaft für “alle gute Musik” ist der Motor ihres Erfolgs und hat im Laufe der letzten vierzig Jahre dafür gesorgt, dass ihre Herangehensweise frisch und ihr Enthusiasmus groß geblieben sind. Das Brodsky Quartett ist für seine Energie und sein Können weltweit mit zahlreichen Preisen und Auszeichnungen geehrt worden, während kontinuierliche Bildungsarbeit dem Ensemble die Möglichkeit bietet, die eigenen Erfahrungen weiterzugeben und den Kontakt mit der nächsten Generation aufrechtzuerhalten.
www.brodskyquartet.co.uk

Lisa Friend and members of the Brodsky Quartet

Mozart: Quatre Quatuors pour flûte et trio à cordes / Andante

Introduction

Si vous demandez à un flûtiste ce que Mozart a composé pour son instrument (laissant de côté l'emploi extraordinairement efficace de la flûte dans ses dernières symphonies, ses concertos pour piano et ses opéras), il vous répondra deux concertos, un *Andante* pour flûte et orchestre, un concerto pour flûte et harpe, un très étonnant quintette pour flûte, hautbois, violon, violoncelle et harmonica de verre, et les quatre quatuors pour flûte et trio à cordes enregistrés sur ce disque.

Ces quatuors pour flûte sont au centre du répertoire classique de l'instrument – et à juste titre: le charme, l'esprit, la beauté et l'élégance caractéristiques du compositeur se manifestent clairement à travers toutes ces pièces. Elles incarnent de façon convaincante le désir de Mozart exprimé dans une lettre à son père de composer une musique pouvant retenir l'intérêt des musiciens formés tout en séduisant les auditeurs non initiés sans qu'ils sachent nécessairement pourquoi de manière précise.

L'histoire de la commande de concertos et de quatuors pour flûte passée par Ferdinand Dejean à Mannheim en 1777 a été rapportée de nombreuses fois. Dejean, un médecin employé par la Compagnie néerlandaise des Indes orientales, était un flûtiste amateur qui, si l'on juge par ce que Mozart composa pour lui, devait être un instrumentiste plus que compétent. Mais le jeune Mozart âgé de vingt et un ans, en tournée à Mannheim avec sa mère comme chaperon inefficace, tandis que son père Leopold et sa sœur Nannerl étaient restés à Salzbourg, rendit son père furieux (et peut-être également Dejean) en tardant à s'acquitter de son obligation. Il a été longtemps supposé que les quatre quatuors qui nous sont parvenus faisaient partie de cette commande, et donc qu'ils furent terminés par le compositeur. Cependant, en examinant l'histoire de ces œuvres, cela n'a pas pu être le cas.

Dans une longue correspondance avec son père en 1777 et 1778, Mozart fit des affirmations contradictoires quant au nombre de quatuors et de concertos qu'il avait promis à Dejean, combien il en avait terminé, combien Dejean lui avait promis de le payer, et ce qu'il lui avait exactement payé (ou pas).

Mozart resta vague pour se défendre et mentit à son père, et la pleine vérité en la matière restera probablement incertaine à jamais. Leopold Mozart savait parfaitement que son fils se conduisait mal et devina, de manière probablement juste, que seuls deux quatuors avaient été composés, et que Dejean paya *pro rata*, la moitié de la somme promise.

Quatuor en ré majeur, KV 285
La seule œuvre pouvant être considérée avec certitude comme ayant été composée pour satisfaire la commande de Dejean est le magnifique Quatuor en ré majeur, KV 285. L'autographe de Mozart existe encore, et son aspect extérieur ainsi que son contenu ne laissent aucun doute quand et où la partition fut composée. En trois mouvements, elle commence avec un brillant *Allegro* de forme sonate. Suit un émouvant *Adagio* (et non pas un *Andante* plus léger du genre habituellement rencontré dans une telle œuvre) pendant lequel le soliste déploie une touchante sérénade au-dessus d'un accompagnement *pizzicato*. L'*Adagio* s'interrompt dramatiquement avant de parvenir à une conclusion véritable, et après une pause pleine de suspense, les nuages s'éloignent, le soleil réapparaît, et un rondo plein d'esprit renvoie les musicians et le public chez eux, fredonnant joyeusement le refrain du mouvement.

Quatuor en sol majeur, KV 285a
En deux mouvements, le Quatuor en sol majeur, KV 285a, fut peut-être un autre quatuor destiné à Dejean, mais comme sa généalogie est inconnue, ses origines ne peuvent pas être déterminées. C'est-à-dire qu'il n'y a pas de sources authentiques pour cette œuvre publiée pendant l'année qui suivit la mort de Mozart par son éditeur viennois, Artaria, avec le mouvement authentique qui ouvre le Quatuor pour flûte en ré majeur, KV 285 (dans une mauvaise tonalité pour deux mouvements en sol majeur!), attaché comme "premier" mouvement. Sur le plan stylistique, les deux nouveaux mouvements, un *Andante* lyrique et un *Tempo di Menuetto* courtois, semblent éminemment "mozartiens" – en fait, ils sont tout à fait exquis – et sont de nos jours généralement considérés comme authentiques.

Voici ce qui pourrait être la meilleure explication de l'apparence posthume du Quatuor, KV 285a: Mozart mourut en décembre 1791, et l'année suivante, sa veuve Constanze, ayant un grand besoin d'argent, vendit à ses éditeurs Artaria et Traeg plusieurs œuvres inédites trouvées parmi les papiers de son époux.

Quatuor en la majeur, KV 298
Un troisième quatuor pour flûte de Mozart, le KV 298 en la majeur, fut longtemps considéré comme ayant été écrit pour Dejean. Le manuscrit autographe de Mozart nous est parvenu, mais son aspect physique et plusieurs preuves musicales rendent impossible tout lien avec Dejean en 1777 – 1778. La preuve matérielle consiste en la maturité de forme de l'écriture de Mozart et le papier du manuscrit, d'un type qu'il utilisa seulement pendant la seconde moitié des années 1780, donc une décennie après ses rapports avec Dejean.

La preuve musicale est la citation de plusieurs mélodies dont certaines peuvent être datées de Vienne vers le milieu des années 1780. Le premier mouvement, *Andante*, emprunte la forme d'un thème avec variations. Mozart n'indique pas l'origine du thème, mais il s'agit de celui d'une chanson, "An die Natur", sur un texte de Wilhelm Gottlieb Becker mis en musique par un collègue de Mozart, le compositeur et éditeur Franz Anton Hoffmeister. Si le *Menuetto* cite la musique de quelqu'un d'autre, l'emprunt n'a pas été identifié. Toutefois, le Trio de ce mouvement semble être une version d'une chanson anonyme française, "Il a des bottes, Bastien". Le refrain du rondo-finale est la cavatine de l'Acte II de Gelinda, "Chi mi mostra, chi m'addita, dove sta il mio dolce amore", extraite de *Le gare generose* de Paisiello. Créé à Naples au printemps 1786, cet opéra comique rencontra un grand succès et fut donné vingt fois à Vienne à partir du 1er septembre 1786. Mozart entendit l'opéra de Paisiello, probablement à Vienne (où le rôle de Gelinda était tenu par Nancy Storace, la créatrice du rôle de Susanna dans *Le nozze di Figaro*), et sans aucun doute à Prague en janvier 1787. Comme l'ont souligné les éminents musicographes Théodore de Wyzewa et Georges de Saint-Foix il y presque un siècle, cette utilisation de mélodies provenant d'autres sources fait du Quatuor, KV 298, un *quatuor d'airs variés*, un genre très en vogue à Paris à cette époque.

Les amis les plus proches de Mozart pendant cette période était la famille Jacquin. Le père, Nikolaus von Jacquin, un homme de science très décoré, était professeur de botanique et de chimie et directeur du Jardin Botanique de l'Université de Vienne. Ses enfants étaient de la même génération que Mozart; il leur enseigna le piano et la composition, joua de la musique et des jeux avec eux, et composa à leur intention (et parfois avec eux) environ douze partitions vocales et instrumentales, la plus célèbre étant le populaire Trio "Kegelstatt", KV 498,

pour clarinette, alto et piano. De nombreuses années plus tard, un membre de leur cercle social, Karoline Pichler, qui était devenue un écrivain bien connu, se souvint de leurs réunions en ces termes:

> Alors que des savants, ou ceux qui espéraient le devenir, rendaient visite au célèbre père et à son ambitieux fils et successeur, Joseph Franz von Jacquin, la génération plus jeune se réunissait autour du plus jeune frère, Gottfried, qui doté d'un esprit fort cultivé, d'un talent exceptionnel pour la musique, et d'une voix [chantée] agréable, constituait le centre d'un cercle charmant qui incluait également sa sœur, Franziska... Les réunions se tenaient chez eux le mercredi soir. En hiver aussi, quand la famille Jacquin résidait au Jardin Botanique, des conversations érudites se tenaient dans les salons du père, tandis que nous les jeunes, nous passions le temps à discuter, plaisanter, jouer de la musique, jouer des petits jeux, ce qui faisait que nous nous amusions admirablement.

Étant donné que le manuscrit autographe du Quatuor, KV 298, appartenait à la famille Jacquin, l'œuvre fut probablement composée pour ses membres et son cercle social. Ces circonstances intimes expliquent l'amusante indication de tempo que Mozart nota pour le finale:

> *Rondieaoux* [= *Rondeaux*, sans les voyelles ajoutées de la seconde syllabe]. *Allegretto grazioso, mà non troppo presto, però non troppo adagio. Così-Così – con molto garbo ed espressione.*

Cela peut se traduire ainsi:

> Rondo. Assez animé et gracieux, mais pas trop vite, mais pas trop lent non plus. Comme ci, comme ça – avec beaucoup d'élégance et d'expression.

Quand l'œuvre fut publiée pour la première fois en 1808, cette indication burlesque fut supprimée et le mouvement reçut le titre conventionnel de "Rondo. Allegretto grazioso".

Quatuor en ut majeur, KV 285b

Le dernier des quatuors pour flûte de Mozart possède peut-être l'origine la plus étrange. Il fut publié en 1788, donc du vivant du compositeur, par l'éditeur Bossler dans la ville allemande de Speyer. Un survol des autres publications de cette période suggère que Bossler avait un agent à Vienne qui lui procurait de la musique. De quelle manière cet agent obtint le Quatuor, KV 285b, demeure un mystère.

La seule source authentique de ce quatuor est une simple feuille de papier à musique portant dix mesures de musique pour une formation de quatuor, non pas notées au propre, mais selon l'habitude de Mozart quand il esquissait ses œuvres. Ces dix mesures sont les mesures 149 à 158 du premier mouvement du Quatuor, KV 285b. Plusieurs esquisses de Mozart existent dans lesquelles il commença à écrire la partition complète d'un mouvement, mais s'arrêta – parfois seulement après quelques mesures, parfois après avoir rempli la moitié ou les deux tiers du mouvement – et abandonna l'esquisse pour des raisons qui demeurent inconnues. De tels fragments commencent au début d'un mouvement, avec généralement les indications instrumentales et les différentes clefs, même pour les instruments d'accompagnement qu'il n'avait pas notés dans ses premières ébauches. En conséquence, l'explication la plus probable de la feuille contenant les mesures 149 – 158 du premier mouvement du Quatuor, KV285b, serait qu'il s'agit de la dernière feuille, séparée d'une ou d'autres feuilles contenant l'esquisse des mesures 1 – 148, et que Mozart n'a peut-être rien écrit après la mesure 158. Les mesures 149 – 158 se trouvent dans la section du développement, et présentent une modulation particulièrement frappante (une progression harmonique que Mozart employa également dans le fragmentaire Minuet en ré majeur, KV 355, impossible à dater avec précision).

Plus d'un musicien compétent pourrait prendre un mouvement de forme sonate qui, au moins dans ses grandes lignes, serait parvenu à sa 158ème mesure, et le terminer en arrangeant un retour à la tonalité du début, puis modeler étroitement la réexposition sur l'exposition, en l'ajustant pour la laisser dans la tonalité originale plutôt qu'en modulant à la dominante. Il est impossible de dire si Mozart eut davantage à faire avec ce premier mouvement. De même, nous ne savons pas s'il a supervisé son achèvement, s'il l'a autorisé ou fait lui-même en utilisant d'autres feuilles de papier aujourd'hui perdues, ou si le projet en son entier fut exécuté sans qu'il le sache. Quoi qu'il en soit, la substance fondamentale de ce mouvement, tel qu'il nous est parvenu, est presque certainement de Mozart, même si elle est différente de ce qu'il aurait pu faire lui-même.

La feuille de papier sur laquelle Mozart nota les mesures 149 à 158 du premier mouvement du Quatuor, KV 285b, contient également des esquisses de sa main de trois canons impossibles à dater, et une esquisse pour le second numéro (le duo entre Belmonte

et Osmin, "Wer ein Liebchen hat gefunden") de son opéra *Die Entführung aus dem Serail*, composé en 1782.

Le second mouvement de l'œuvre possède également une histoire assez curieuse. Il s'agit d'un arrangement fonctionnel, mais pas particulièrement imaginatif du mouvement avec variations de la grande Sérénade en si bémol majeur pour douze instruments à vent et une contrebasse, KV 361, datant du début des années 1780. Le thème de Mozart est apparemment original, et les variations sont développées avec son habileté coutumière, même si les possibilités de timbres sont moindres pour un quatuor pour flûte que pour la panoplie offerte par treize instruments.

Dans le *Wiener Zeitung* du 17 octobre 1787, le copiste et éditeur viennois de Mozart, Johann Traeg, annonçait la publication des parties manuscrites d'un quatuor pour flûte de Mozart, qui était peut-être le KV 285b. Un recueil de parties manuscrites du dix-huitième siècle du KV 285b, aujourd'hui conservé à la bibliothèque de la Singakademie de Berlin, ne semble pas être basé sur l'édition de Bossler. Que les parties de Berlin proviennent ou non de la source de Traeg, ou qu'elles furent copiées à partir d'elle, leur existence montre que l'œuvre était en circulation du vivant de Mozart; et autant que l'on sache, Mozart ne la dénonça pas comme étant un faux, ni son épouse Constanze après sa mort. Quoi qu'il en soit, ce quatuor vit le lumière du jour et semblerait dater de 1786 ou 1787, et demeure une contribution bienvenue au répertoire des flûtistes du monde entier.

Andante en ut majeur, KV 315

Le manuscrit autographe de l'*Andante* en ut majeur, KV 315, pour flûte et orchestre, d'une beauté merveilleusement diaphane, ne porte pas de date, mais le papier sur lequel Mozart l'a écrit était du genre de celui qu'il utilisait, principalement à Salzbourg, pendant les années 1777 – 1779. Traditionnellement considérée comme faisant partie de la commande de Dejean, cette pièce pourrait également servir de substitut au mouvement central du Concerto pour flûte en sol majeur, KV 313 (1778); la chronologie rend plausible cette suggestion, mais elle n'est pas prouvée.

La popularité durable de cet *Andante* auprès des flûtistes et du public provient de la manière simple et élégante avec laquelle la flûte verse sa joie et son ardeur au-dessus du murmure bienveillant des instruments d'accompagnement, un peu comme la jeune héroïne en peine d'amour d'un opéra pastoral de cette période. Mordechai Rechtman (né en

1926) publia son arrangement pour flûte et trio à cordes de ce mouvement en 2000.

© 2017 Neal Zaslaw

Traduction: Francis Marchal

Lisa Friend s'est produite en soliste avec le Philharmonia Orchestra, l'Oxford Philharmonic Orchestra, l'Orchestre philharmonique de Prague, l'orchestre Virtuosi Pragenses et le Royal Liverpool Philharmonic Orchestra. Elle a fait des tournées en Europe, aux États-Unis et en Asie, et ses enregistrements ont été diffusés par Classic FM, BBC Radio 3, et BBC London. Elle a donné des récitals pour Steven Spielberg et sa USC Shoah Foundation, pour la famille royale à Buckingham Palace, au LG Arts Center de Séoul, au Wigmore Hall et au Cadogan Hall de Londres, et aux côtés de Liza Minnelli pour venir en aide au White Rose Ball Fundraiser. Ses nombreux enregistrements en soliste incluent *Deep in My Soul*, et *Luminance* qui a été choisi comme "CD du Weekend" par la radio Classic FM (janvier 2014), comme "Album de la semaine" par David Mellor (critique cinq étoiles) dans le *Mail on Sunday*, et diffusé sur les ondes de la BBC Radio 3, BBC London, BBC Radio 2, Classic FM, et RTÉ Lyric FM. Son dernier album en soliste, *Cinema Affair*, enregistré avec l'Orchestre philharmonique de Prague, a été choisi comme "Album de la semaine" par Classic FM en Grande-Bretagne (juin 2016) et aux Pays-Bas (août 2016). Après avoir passé ses premières années aux États-Unis, Lisa Friend a étudié avec Renée Siebert du New York Philharmonic, puis elle a obtenu une bourse à l'âge de dix-sept ans pour venir étudier avec Susan Milan au Royal College of Music de Londres; elle a ensuite parachevé sa formation comme "Martin Music Scholar" avec le regretté Alain Marion à Paris. Lisa Friend est une ambassadrice du Prince's Trust et du Children and the Arts Trust, et est une Powell Artist. www.lisafriend.com

Depuis sa formation en 1972, le **Quatuor Brodsky** s'est produit plus de 3000 fois en concert sur les scènes les plus prestigieuses du monde et a réalisé plus de soixante enregistrements. Sa curiosité naturelle et son insatiable désir d'exploration ont amené le groupe à prendre de nombreuses orientations artistiques et continuent de lui assurer non seulement une place au devant de la scène internationale de la musique de chambre, mais aussi une existence musicale riche et variée. Ses membres partagent l'amour et la maîtrise du répertoire traditionnel

du quatuor à cordes, ce dont témoignent à l'évidence leurs productions très appréciées d'œuvres de compositeurs illustrant tous les aspects du genre, ainsi que leurs nombreux enregistrements, couronnés de prix à diverses reprises. Ils sont aussi réputés de par le monde pour leur œuvre de pionnier aux côtés d'une palette variée d'interprètes, et leur collaboration avec de nombreux compositeurs de renom leur a offert une occasion unique d'influencer et d'inspirer une partie des œuvres les plus récentes pour quatuor à cordes. Cette soif d'embrasser "toute bonne musique" a été le moteur de leur succès et leur a permis de conserver fraîcheur et enthousiasme tout au long des quarante années écoulées. L'énergie et le savoir-faire du Quatuor Brodsky lui ont valu un grand nombre de prix et d'éloges de par le monde, tandis que leur continuel travail d'éducation permet de véhiculer leur expérience et de garder le contact avec la jeune génération. www.brodskyquartet.co.uk

Lisa Friend, right, with the producer, Rachel Smith, in the control room at Potton Hall during the recording sessions

You can purchase Chandos CDs or download MP3s online at our website: www.chandos.net

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Royalties Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at bchallis@chandos.net.

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester,
Essex CO2 8HX, UK.
E-mail: enquiries@chandos.net Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201

www.facebook.com/chandosrecords www.twitter.com/chandosrecords

Chandos 24-bit / 96 kHz recording
The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit / 96 kHz recording. In order to reproduce the original waveform as closely as possible we use 24-bit, as it has a dynamic range that is up to 48 dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. Recording at the 44.1 kHz sample rate, the highest frequencies generated will be around 22 kHz. That is 2 kHz higher than can be heard by the typical human with excellent hearing. However, we use the 96 kHz sample rate, which will translate into the potentially highest frequency of 48 kHz. The theory is that, even though we do not hear it, audio energy exists, and it has an effect on the lower frequencies which we do hear, the higher sample rate thereby reproducing a better sound.

Recording producer Rachel Smith
Sound engineer Jonathan Cooper
Assistant engineer Rosanna Fish
Editor Rosanna Fish
A & R administrator Sue Shortridge
Recording venue Potton Hall, Dunwich, Suffolk; 30 and 31 March 2016
Front cover Lisa Friend and members of the Brodsky Quartet, photograph by Sarah Cresswell
Back cover Lisa Friend and members of the Brodsky Quartet, photograph by Sarah Cresswell
Design and typesetting Cap & Anchor Design Co. (www.capandanchor.com)
Booklet editor Finn S. Gundersen
Publishers Accolade Musikverlag, Holzkirchen (*Andante*)
℗ 2017 Chandos Records Ltd
© 2017 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England
Country of origin UK

CHANDOS DIGITAL CHAN 10932

Wolfgang Amadeus Mozart (1756 – 1791)

COMPLETE FLUTE QUARTETS

1 - 3	**Quartet, KV 285** (1777) in D major • in D-Dur • en ré majeur	14:04
4 - 5	**Quartet, KV 285a** (1777 – 78) in G major • in G-Dur • en sol majeur	10:25
6 - 8	**Quartet, KV 298** (1786) in A major • in A-Dur • en la majeur	11:31
9 - 10	**Quartet, KV Anh. 171 (285b)** (1786 – 87?) in C major • in C-Dur • en ut majeur	16:21
11	**Andante, KV 315** (c. 1778?) in C major • in C-Dur • en ut majeur Arranged 2000 for Flute and String Trio by Mordechai Rechtman (b. 1926)	6:19
		TT 59:07

Lisa Friend flute
Members of the Brodsky Quartet
Daniel Rowland violin
Paul Cassidy viola
Jacqueline Thomas cello

℗ 2017 Chandos Records Ltd © 2017 Chandos Records Ltd Chandos Records Ltd • Colchester • Essex • England

MOZART: COMPLETE FLUTE QUARTETS – Friend/Brodsky Quartet
CHANDOS CHAN 10932